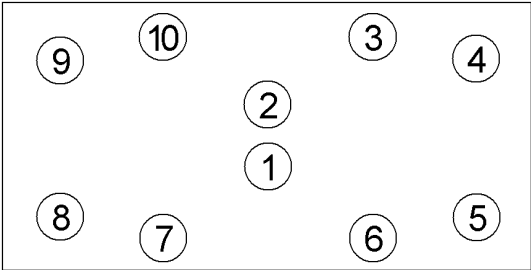


Anziehvorschrift für Zylinderkopf	347.523	 Das Original
Tightening Instructions for Cylinder Head	passend für / suitable for	
Instructions de serrage pour culasse	adaptable à / adaptable a	
Prescripciones de apriete para culatas	Scania	

Schraubenkopf / Head shape
Tête de vis / Cabeza de tornillo

Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete



Anziehen/ * 90 Nm

Tightening/ 130 Nm

Serrage/ ★ 30 min

Apriete 190 Nm

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

✱	neue Zylinderkopf-schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
☐	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro

Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor	
131,5 mm Ø, 1,25/1,25 mm ÷	
ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2 72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601 *347.523*	